

DEUTSCHE FASSUNG:

**NEUBAU DES KANZLEIGEBÄUDES DER BOTSCHAFT DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND IN BELGRAD
(HIER Generalunternehmerleistungen Hochbau)**

1. ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG.

Die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Belgrad, sucht zum geplanten Neubauprojekt der Kanzlei Auftragnehmer, die für die Durchführung der Generalunternehmerleistungen geeignet sind. Hierzu wird ein EU-weites Verfahren durchgeführt, dessen Ziel es ist, geeignete Bewerber in einem Verhandlungsverfahren mit vorgeschaltetem öffentlichen Teilnahmewettbewerb auszuwählen.

2. BEWERBUNGSUNTERLAGEN.

Die Bewerbungsunterlagen (Formblätter) können unter folgendem link online abgerufen werden:

<https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=167992>

oder

<http://www.belgrad.diplo.de>

3. EINREICHUNG UND DATUM ZUR ABGABE DER TEILNAHMEANTRÄGE.

Teilnehmende Baufirmen müssen ihre Bewerbungsunterlagen bis zum 14.09.2017, 20.00 Uhr elektronisch einreichen

via:

<https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=167992>

oder alternativ per E-Mail

(max. 10MB pro Mail):

vergabe-bonn@bbr.bund.de

SERBISCHE FASSUNG:

**NOVA ZGRADA AMBASADE SAVEZNE REPUBLIKE NEMACKE U BEOGRADU
(Glavni izvodjac radova visokogradnje)**

1. JAVNO OGLASAVANJE

Ambasada Savezne Republike Nemačke u Beogradu, traži Glavnog Izvodjaca za izgradnju projektovanog novog objekta zgrade Nemačke Ambasade, koji je sposoban za izvođenje kompletnih radova visokogradnje. Sprovodi se tender na nivou Evropske Unije, sa ciljem da se izabere pogodan izvodjac u pregovarakom postupku nakon završenog javnog konkursa o ucestvovanju.

2. DOKUMENTACIJA ZA PRIJAVU.

Prijavna dokumentacija (Formulari) se mogu preuzeti online, sa dole navedenog sajta

<https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=167992>

ili

<http://www.belgrad.diplo.de>

3. NACIN I ROK ZA DOSTAVLJANJE PRIJAVA O UCESTVOVANJU.

Gradjevinske firme koje ucestvuju moraju svoju prijavnu dokumentaciju do 14.09.2017, 20.00 sati dostaviti elektronskim putem

Preko

<https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=167992>

ili alternativno putem E-Maila
(max. 10MB po Mailu):

vergabe-bonn@bbr.bund.de.